



كلية الآثار  
قسم الآثار الإسلامية

**التحف المعدنية الإسلامية بخانيات بخارى وخوقند وخيوه خلال  
القرنين الثاني عشر والثالث عشر الهجريين / الثامن عشر  
والتاسع عشر الميلاديين  
( دراسة آثرية فنية )**

بحث مقدم للحصول على درجة الدكتوراه في الآثار الإسلامية  
إعداد :

هدى صلاح الدين عمر محمد  
المدرس المساعد بقسم الآثار الإسلامية  
كلية الآثار - جامعة القاهرة

تحت إشراف

الأستاذ الدكتور / أحمد رجب محمد على رزق  
أستاذ الآثار الإسلامية ووكيل الكلية لشئون خدمة المجتمع والبيئة  
بكلية الآثار - جامعة القاهرة

مشرفاً

الأستاذ الدكتور / شبل إبراهيم شبل عبيد  
أستاذ الآثار والفنون الإسلامية والكتابات الأثرية بكلية الآثار - جامعة القاهرة  
مشرفاً مشاركاً

**المجلد الأول**

٢٠١٥ هـ / ١٤٣٦ م

# الإجازة

أجازت لجنة المناقشة هذه الرسالة للحصول على  
درجة «دكتور» في الآثار من قسم الآثار الإسلامية  
بمرتبة الشرف الأولى مع التوصية بطبع الرسالة وتبادلها مع  
الجامعات المصرية وال أجنبية.

بتاريخ

١٤ / ٦ / ٢٠١٥ م

بعد استيفاء جميع المتطلبات

اللجنة

التوقيع

الدرجة العلمية

الاسم

أستاذ

١ - أ.د/ أحمد رجب محمد على رزق

أستاذ

٢ - أ.د/ شبل إبراهيم شبل عبيد

أستاذ

٣ - أ.د/ شادية الدسوقي عبد العزيز

أستاذ

٤ - أ.د/ عصام عادل مرسى الفرماوى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَقَالَ رَبُّ أَوْزِعِنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي  
أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالدَّيْ وَأَنْ أَعْمَلَ  
صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَذْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ

الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾

صدق الله العظيم  
سورة النمل الآية ١٩

## إهداع

أهدى هذا العمل إلى أسرتي الغالية أبي وأمي  
وأخي متعمهم الله بالصحة والعافية

## الشكر والتقدير

أتوجه بجزيل الشكر وعظيم الامتنان لاستاذى الأستاذ الدكتور أ.م.د رجب  
محمد على درويش / استاذ الآثار والعمارة الإسلامية - كلية الآثار - جامعة القاهرة  
ووكيل الكلية لشئون خدمة المجتمع والبيئة على تفضله بالاشرافه على هذه  
الرسالة وما قدمه لي من يد العون والمساعدة وإمداده بالعديد من الصور  
فضلأً عن الأبحاث العلمية والمراجع المتخصصة التي ساعدتني في إنجاز هذه  
الدراسة وتحمله لي وسعه صدره ، ومتابعته لي طوال فترة الدراسة، فجزاه الله  
عندي خير العجزاء.

كما أتوجه بجزيل الشكر وعظيم الامتنان لاستاذى الفاضل الاستاذ الدكتور هشام  
إبراهيم هشام عزيز / استاذ الآثار والفنون الإسلامية والكتابات الأثرية - كلية  
الآثار - جامعة القاهرة على تفضله بالإشرافه على هذه الرسالة وعلى ما بذله  
معي من وقت وجهه وما قدمه لي من يد العون والمساعدة وإمداده  
بالمراجع والأبحاث العلمية التي ساعدتني في بحثي، فضلأً عن متابعي وتشجيعي  
لدراستي حتى أثناء سفره إلى الخارج، هنا كما أنه لم يبذل على بعلمه  
وتوجيهاته في الوصول إلى اتمام هذا العمل بشكل جيد، فكان لي نعم الاستاذ  
والمعلم، لكه مني كل الاحترام والتقدير.

## ملخص الرسالة

موضوع الدراسة تحت عنوان "التحف المعدنية الإسلامية بخانيات بخارى وخوقند وخيوه خلال القرنين الثاني عشر والثالث عشر الهجريين / الثامن عشر والتاسع عشر الميلاديين" - دراسة آثرية فنية، وقد تمت الدراسة من خلال مقدمة وتمهيد وقسمين، وقد قسمت الدراسة على النحو التالي :

مقدمة : تشتمل على أهمية الموضوع وأسباب اختياره وإشكالية البحث وصعوباته وأهم الدراسات السابقة ومنهج البحث.

تمهيد : يتناول تاريخ الخانيات في فترة القرنين ١٢ - ١٣ هـ / ١٨ - ١٩ م.

الفصل الأول : يتضمن دراسة وصفية للتحف المعدنية موضوع الدراسة، وينقسم إلى ثلاثة فصول:- الفصل الأول: الأواني والأدوات، الفصل الثاني: الأسلحة، الفصل الثالث: الحلوي وأدوات الزينة.

الفصل الثاني : يتضمن دراسة تحليلية للتحف المعدنية موضوع الدراسة، وينقسم إلى بابين:-

الباب الأول : يتناول دراسة للتحف من حيث الأشكال والوظائف، وينقسم إلى ثلاثة فصول:- الفصل الأول: الشكل العام للأواني والأدوات، الفصل الثاني: الشكل العام للأسلحة، الفصل الثالث: الشكل العام للحلوي وأدوات الزينة.

الباب الثاني : يتناول دراسة للتحف من حيث الجوانب التقنية والفنية والحضارية وينقسم إلى خمسة فصول:-

الفصل الأول : يتناول دراسة لأهم المراكز الصناعية التي اهتمت بإنتاج التحف المعدنية في فترة القرنين ١٢ - ١٣ هـ / ١٨ - ١٩ م في مدن الخانيات الثلاثة للتعرف على خصائصها الفنية.

الفصل الثاني : يهتم بدراسة الأساليب الصناعية والزخرفية المستخدمة في صناعة التحف المعدنية.

الفصل الثالث : يتناول العناصر الزخرفية المنفذة على التحف المعدنية.

الفصل الرابع : يتناول دراسة لطائفة صناع المعادن في فترة القرن ١٣ هـ / ١٩ م، إلى جانب الأسواق التجارية وأشهر أسر الصناع.

الفصل الخامس : يتناول دراسة التأثيرات الفنية المختلفة على التحف المعدنية.

وقد أختتمت الرسالة بالخاتمة وأهم النتائج ثم الملحق وقائمة المصادر والمراجع العربية والأجنبية إليها فهرس الأشكال واللوحات وأخيراً كتالوج الأشكال واللوحات.

# الكلمات الدالة

التحف المعدنية

النحاس الأصفر

الخانيات

بخارى

خوقد

خيوه

المنغيفت

الأباريق

السماور

الزخارف النباتية

الأشكال الهندسية

الصفحة	محتويات الرسالة	مسلسل
أ - ل	<b>المقدمة:</b> تشمل على أهمية الموضوع وأسباب اختياره وشكلية البحث وصعوباته ومنهج البحث وأهم الدراسات السابقة .	١
٢٣ - ١	<b>التمهيد:</b> نبذة تاريخية عن تاريخ الخانيات ( بخارى وخوقند وخيوه ) خلال القرنين ١٢ - ١٣ هـ / ١٨ - ١٩ م.	٢
٤٨٣ - ٤٤	<b>القسم الأول :</b> الدراسة الوصفية وتشتمل على:-	٣
٣٢١ - ٢٤ ١٢٣ - ٢٤ ٢١٧ - ١٢٤ ٢٣٩ - ٢١٨ ٢٥٦ - ٢٤٠ ٢٦٧ - ٢٥٧ ٢٧٣ - ٢٦٧ ٢٧٧ - ٢٧٣ ٢٨٤ - ٢٧٨ ٢٨٩ - ٢٨٥ ٣٠١ - ٢٩٠ ٣١٣ - ٣٠٢ ٣٢١ - ٣١٤	<p><b>الفصل الأول :</b> الأواني والأدوات.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● أواني الماء.</li> <li>● أواني الشاي.</li> <li>● أدوات وأواني المطبخ والطعام.</li> <li>● أدوات النظافة.</li> <li>● الأواني الطقسية.</li> <li>● أدوات التدخين.</li> <li>● أدوات التدفئة.</li> <li>● أدوات الإضاءة.</li> <li>● أدوات الكتابة.</li> <li>● أدوات التجميل والزينة.</li> <li>● أدوات أخرى.</li> <li>● الأدوات الطبية والجراحية</li> </ul>	
٣٩٨ - ٣٢٢ ٣٩١ - ٣٢٢ ٣٥١ - ٣٢٢ ٣٨٠ - ٣٥٢ ٣٨٨ - ٣٨١ ٣٩٠ - ٣٨٨ ٣٩١ ٣٩٣ - ٣٩٢	<p><b>الفصل الثاني :</b> الأسلحة.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● الأسلحة الهجومية.</li> <li>* السيف.</li> <li>* السكاكين والخناجر.</li> <li>* الفؤوس.</li> <li>* الصوالج.</li> <li>* الرماح.</li> <li>● الأسلحة الدفاعية.</li> </ul>	

٣٩٣ - ٣٩٢ ٣٩٨ - ٣٩٤ ٣٩٦ - ٣٩٤ ٣٩٧ - ٣٩٦ ٣٩٨ - ٣٩٧	<ul style="list-style-type: none"> <li>*الزرد.</li> <li>• الأسلحة النارية.</li> <li>*المسدسات.</li> <li>*البنادق.</li> <li>*المدفع.</li> </ul>	
٤٨٣ - ٣٩٩ ٤٠٧ - ٣٩٩ ٤٢٥ - ٤٠٨ ٤٣٢ - ٤٢٦ ٤٣٣ ٤٤٤ - ٤٣٤ ٤٦١ - ٤٤٥ ٤٨٠ - ٤٦٢ ٤٨٣ - ٤٨١	<p><b>الفصل الثالث : الحلى وأدوات الزينة.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• حلى الرأس.</li> <li>• حلى الجبهة.</li> <li>• حلى الصدغ.</li> <li>• حلى الأنف.</li> <li>• حلى الأذن.</li> <li>• حلى الرقبة والصدر.</li> <li>• حلى الأيدي.</li> <li>• حلى الخصر.</li> </ul>	
٨٦١ - ٤٨٤ ٦١٣ - ٤٨٤	<p><b>القسم الثاني : الدراسة التحليلية وتشتمل على:-</b></p> <p><b>الباب الأول :</b> دراسة للتحف من حيث الأشكال والوظائف.</p>	٤
٥٥٠ - ٤٨٤ ٤٩٧ - ٤٨٦ ٥٠٨ - ٤٩٨ ٥١٩ - ٥٠٩ ٥٢٢ - ٥٢٠ ٥٢٥ - ٥٢٢ ٥٣٠ - ٥٢٦ ٥٣٢ - ٥٣١ ٥٣٦ - ٥٣٣ ٥٣٨ - ٥٣٧ ٥٤٢ - ٥٣٩ ٥٤٥ - ٥٤٣	<p><b>الفصل الأول : الشكل العام للأواني والأدوات.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• أواني الماء.</li> <li>• أواني الشاي.</li> <li>• أدوات وأواني المطبخ والطعام.</li> <li>• أدوات النظافة.</li> <li>• الأواني الطقسية.</li> <li>• أدوات التدخين.</li> <li>• أدوات التدفئة.</li> <li>• أدوات الإضاءة.</li> <li>• أدوات الكتابة.</li> <li>• أدوات التجميل والزينة.</li> <li>• أدوات أخرى.</li> </ul>	

٥٥٠ - ٥٤٦	• الأدوات الطبية والجراحية.	
٥٨٤ - ٥٥١	<u>الفصل الثاني : الشكل العام للأسلحة.</u>	
٥٧٨ - ٥٥٥	• الأسلحة الهجومية.	
٥٦٧ - ٥٥٥	* السيف.	
٥٧٤ - ٥٦٧	* الخناجر والسكاكين.	
٥٧٥ - ٥٧٤	* الفؤوس.	
٥٧٦	* الصوالج.	
٥٧٧ - ٥٧٦	* الرماح.	
٥٧٨ - ٥٧٧	* الأقواس والسهام.	
٥٧٩	• الأسلحة الدفاعية.	
٥٧٩	* الزرد.	
٥٨٤ - ٥٨٠	• الأسلحة النارية.	
٥٨١	* المسدسات.	
٥٨٣ - ٥٨١	* البنادق.	
٥٨٤ - ٥٨٣	* المدفع.	
٦١٣ - ٥٨٥	<u>الفصل الثالث : الشكل العام للحلى وأدوات الزينة</u>	
٥٩٣ - ٥٨٩	• حلى الرأس.	
٥٩٦ - ٥٩٣	• حلى الجبهة.	
٥٩٨ - ٥٩٦	• حلى الصدغ.	
٥٩٨	• حلى الأنف.	
٦٠١ - ٥٩٩	• حلى الأذن.	
٦٠٣ - ٦٠١	• حلى الرقبة.	
٦٠٧ - ٦٠٤	• حلى الصدر.	
٦١٢ - ٦٠٨	• حلى الأيدي.	
٦١٣ - ٦١٢	• حلى الخصر.	
٦١٣	• حلى القدمين.	
٨٦١ - ٦١٤	الباب الثاني : دراسة للتحف من حيث الجوانب التقنية والفنية والحضارية وتشتمل على:	٥

٦١٤ - ٦٥٥	<b>الفصل الأول : المراكز الصناعية</b>	
٦١٥ - ٦٣٧	• مراكز خانية بخارى.	
٦٣٨ - ٦٥١	• مراكز خانية خوقند.	
٦٥٢ - ٦٥٥	• مراكز خانية خيوه.	
٦٥٦ - ٧٠٦	<b>الفصل الثاني : الأساليب الصناعية والزخرفية</b>	
٦٥٦ - ٦٦٩	• المواد الخام.	
٦٧٠ - ٦٧٩	• الطرق الصناعية.	
٦٨٠ - ٧٠٣	• الطرق الفنية الزخرفية.	
٧٠٣ - ٧٠٦	• الأدوات المستخدمة في صناعة وزخرفة التحف المعدنية.	
٧٠٧ - ٧٧٨	<b>الفصل الثالث : العناصر الزخرفية</b>	
٧٠٧ - ٧٣٣	• الزخارف النباتية.	
٧٣٤ - ٧٤٧	• الأشكال الهندسية.	
٧٤٧ - ٧٥٤	• رسوم التحف التطبيقية.	
٧٥٤ - ٧٦١	• رسوم الكائنات الحية والمركبة.	
٧٥٥ - ٧٦١	• رسوم العناصر المعمارية.	
٧٦٢	• رسوم المناظر التصويرية.	
٧٦٣ - ٧٧٨	• النقوش الكتابية.	
٧٧٩ - ٨٢٣	<b>الفصل الرابع : طائفة صناع المعادن والأسوق التجارية.</b>	
٧٧٩ - ٨٠٠	• طائفة الصناع.	
٨٠١ - ٨١٠	• الأسواق التجارية.	
٨١١ - ٨٢٣	• أشهر أسر الصناع.	
٨٢٤ - ٨٦١	<b>الفصل الخامس : التأثيرات الفنية.</b>	
٨٢٤ - ٨٢٩	• التأثيرات المحلية.	
٨٢٩ - ٨٥١	• التأثيرات الوافدة.	
٨٥٢ - ٨٦١	• العوامل المؤثرة على أشكال التحف وزخارفها.	
٨٦٢ - ٨٦٦	<b>الخاتمة وأهم النتائج.</b>	٦
٨٦٧ - ٨٩١	<b>الملاحق:</b>	٧
٨٦٧ - ٨٦٨	ملحق ١ : جدول بأسماء المتاحف الأوزبكية والعالمية وعدد القطع	

٨٦٩	ملحق ٢ : شجرة نسب الحكام الأشترخانيون والمنغيت.	التي تناولتها الدراسة.
٨٧٠	ملحق ٣: شجرة نسب أسرة منج في خوقدن.	
٨٧٣ - ٨٧١	ملحق ٤ : جدول حكام خانيات بخارى وخوقدن وخيوه.	
٨٩١ - ٨٧٤	ملحق ٥ : معجم المصطلحات والأسماء الواردة بالرسالة.	
٩١٩ - ٨٩٢	<b>قائمة المصادر والمراجع العربية والأجنبية</b>	٨
٩٥٧ - ٩٢٠	<b>فهرس الخرائط والأشكال واللوحات</b>	٩
	<b>الخرائط والأشكال واللوحات</b>	١٠

# **المقدمة**

## مقدمة

خلفت لنا منطقة آسيا الوسطى تاريخ عريق من التراث الحضاري في مجالات عدّة، وتعد من أغنى مناطق العالم الإسلامي بالآثار الإسلامية والتي تنوّعت ما بين مساجد ومدارس وقصور وقباب دفن وقلاع وغيرها والتي ترجع إلى مختلف الفترات التاريخية التي مرّت بها المنطقة منذ دخول وانتشار الإسلام بها، كما تميّزت المنطقة بإنّاجها للعديد من التحف التطبيقية التي تنوّعت ما بين المنتجات الخزفية والأخشاب وأشغال الحجر والرخام والمصنوعات النسيجية والسجاد، إلّا أنّ من أهم فنونها ولاسيما في الفترة موضوع الدراسة كانت المنتجات والتحف المعدنية.

ويشهد على ذلك ما تزخر به المتاحف الأوزبكية والروسية والمتحاف العالمية وبعض المجموعات الخاصة بالعديد من التحف الفنية التي أنتجها الفنانون في المنطقة ولا سيما فترة القرنين ١٢ - ١٣ هـ / ١٨ - ١٩ م، بعضها لقي حظه من الدراسة في حين أن قسمًا كبيرًا لم تصل إليه أيدي الباحثين، لذلك وقع اختياري على دراسة فن من الفنون التطبيقية التي أنتجتها الصناع في الخانيات الثلاث بخارى وخوقدن وخيوه والمتمثل في التحف المعدنية من خلال دراسة المجموعات المحفوظة في متاحف جمهورية أوزبكستان وغيرها من المتاحف العالمية والمجموعات الخاصة.

تحت عنوان "التحف المعدنية الإسلامية بخانيات بخارى وخوقدن وخيوه خلال القرنين الثاني عشر والثالث عشر الهجريين/ الثامن عشر والتاسع عشر الميلاديين" - دراسة آثرية فنية.

وقد قمت بدراسة التحف المعدنية موضوع الدراسة من خلال زيارة العديد من المتاحف في جمهورية أوزبكستان وتصويرها وتوثيقها توثيقاً علمياً من خلال التعامل المباشر مع بعض القطع وأخذ مقاساتها ونقل أرقام السجلات الخاصة بها وتدوينها، كذلك من خلال الزيارات الميدانية لبعض الورش القديمة الخاصة بصناعة المعادن من الحدادين والنقاشين وصناعة النحاس في بعض مدن أوزبكستان منها بخارى وطشقند وخيوه التي لاتزال تعمل إلى اليوم للوقوف على أهم الطرق الصناعية التي استخدمها الصناع وأساليبهم الزخرفية وأهم أنواع المنتجات التي قاموا بصناعتها والتعرف على المصطلحات الفنية الخاصة بالحرفة والأدوات المستخدمة في عمليات التشكيل والزخرفة وغيرها.

ثم زيارتي أرشيف وزارة الثقافة الأوزبكية ومختلف المكتبات العامة والمتخصصة لتجمّيع المادة العلمية والوصول إلى أهم الكتب العلمية والمراجع المتخصصة في مجال الدراسة.

وقد قمت بدراسة التحف المعدنية في الفترة موضوع الدراسة من خلال مجموعة كبيرة من المتاحف في أوزبكستان وخارجها<sup>(١)</sup> وهي على النحو التالي :

<sup>(١)</sup> راجع : (ملحق ١)، ص. ص ٨٦٧ - ٨٦٨.

متاحف طشقند : متحف الفنون الجميلة، متحف الفنون التطبيقية<sup>(١)</sup>، متحف التاريخ، متحف الأمير تيمور<sup>(٢)</sup>.

متاحف سمرقند : متحف التقاليد المحلية ومخزنه.

متاحف بخارى : متحف الأرك، متحف قصر ستار ماھي خاھ<sup>(٣)</sup>.

متاحف شهرسپز : متحف الأمير تيمور<sup>(٤)</sup>.

متاحف خوقدن : متحف قصر خدایار خان<sup>(٥)</sup>، ومتحف مسجد الجمعة<sup>(٦)</sup>.

(١) يرجع متحف الفنون التطبيقية بمدينة طشقند بأوزبكستان إلى عام ١٩٢٧ هـ / ١٣٤٦ م عندما عقد في ذلك المكان أول معرض للأعمال الفنية الخاصة بفناني أوزبكستان، سمي المتحف في البداية متحف الحرف، ثم في عام ١٤١٨ هـ / ١٩٩٧ م أصبح المتحف التابع للدولة وتحول اسمه إلى متحف الفنون التطبيقية ويضم المتحف ما يزيد عن ٧٠٠٠ قطعة من الفنون التطبيقية منها المطرزات اليدوية والقلنسوات والمجوهرات والسجاد وأمثلة أخرى من الحرف الفنية التي ترجع إلى بداية القرن ١٣ هـ / ١٩ م وحتى اليوم الحالى.

<http://www.artmuseum.uz>.

(٢) متحف الأمير تيمور أو متحف تاريخ التيموريين تأسس في طشقند عام ٢٠٠٦ م وهو اليوم عالمة مميزة للمدينة وتصميم المتحف عبارة عن مبنى دائري مغطى بقبة ضخمة زرقاء تحاكي أسلوب العمارة التيمورية، جمع المتحف أكثر من ٣٠٠٠ معرض تحكى عن التاريخ القديم للمنطقة من بينها الوثائق التاريخية التي تتعلق بحياة الأمير تيمور وخطوطات فريدة وأسلحة وملابس قديمة وأواني منزلية وعملات معدنية متنوعة .

<http://www.artmuseum.uz>.

(٣) يعرف هذا القصر باسم ستورا موھي هوسا وتعنى قصر القمر والنجوم، وهو الاسم الأوزبکي لأجمل قصور بخارى وهو مقر إقامة أمراء بخارى، ويقع على بعد ٤ كم إلى الشمال من بخارى، وترجع بعض أبنية القصر إلى فترة حكم كل من الأمير نصر الله والأمير مظفر الدين، كما أن جزءاً كبيراً من المبنى استكمل في عهد الأمير عبد الأحد الذى قرر استخدام التقاليد المعمارية الأوروبية كما أن بعض مبانيه صممها المهندس إجناتيسكوفيش، وبعد ذلك تحول القصر إلى متحف لعرض مختلف أنواع الفنون التي أنتجها صناع مدينة بخارى.

موسى (جرمين ماھر خمیس)، ستار ماھي خاھ قصر القمر والنجوم ببخارى، مجلة تراث، العدد ٧٠١، يوليو ٢٠٠٨ م ، ص ٥٢.

Arapov (A.V) , masterpieces of central Asia , Bukhara , Tashkent, 2006, p . 105 .

(٤) يقع هذا المتحف في مدرسة أثرية تسمى مدرسة تشوبين انشئت في القرن ١٠ هـ / ١٣٤٦ م ، تم تحويل جزء من المدرسة إلى متحف للقطع الأثرية التي عثر عليها في منطقة شهرسپز، يضم المتحف العديد من القطع منها ما يرجع إلى القرون الإسلامية الأولى وحتى نهاية القرن ١٣ هـ / ١٩ م وبداية القرن ١٤ هـ / ٢٠ م.

(٥) يعتبر القصر واحداً من أهم وأضخم قصور آسيا الوسطى القليلة خلال القرن ١٣ هـ / ١٩ م ، أنشئ القصر بأمر من حاكم خوقدن خدایار خان في الفترة ( ١٢٨٠ - ١٢٨٧ هـ / ١٨٦٣ - ١٨٧٠ م )، يقع القصر على تل مرتفع بوادي فرغانة بمدينة خوقدن، القصر مقسم إلى قسمين منطقة احتفالية وأخرى سكنية.

لمزيد من التفاصيل راجع:

جبيل ( محمود رشدى سالم )، عماھر الخانين فى مدينة خوقدن بوادي فرغانة. دراسة أثرية معمارية، رسالة دكتوراه، كلية الآثار – جامعة القاهرة، ٢٠١٤ م، ص ١٣١ - ٢٠٣ .

(٦) يقع المسجد في مدينة خوقدن بوادي فرغانة، تم بناء المسجد الجامع عام ١٢٣٤ هـ / ١٨١٨ م بينما شيدت بجوار المسجد المذكورة سنة ١٢٦٩ هـ / ١٨٥٢ م، يعتبر مسجد الجمعة من المساجد الضخمة المميزة وهو المسجد الرئيسي لمدينة خوقدن يتكون من صحن أوسط مكشوف ومقدم، وبوسط الصحن المكشوف للمسجد توجد مئذنة فتحت بها نوافذ تشبه طراز ماذن آسيا الوسطى.

جبيل، عماھر الخانين فى مدينة خوقدن بوادي فرغانة، ص ٣٠ - ٣١ .